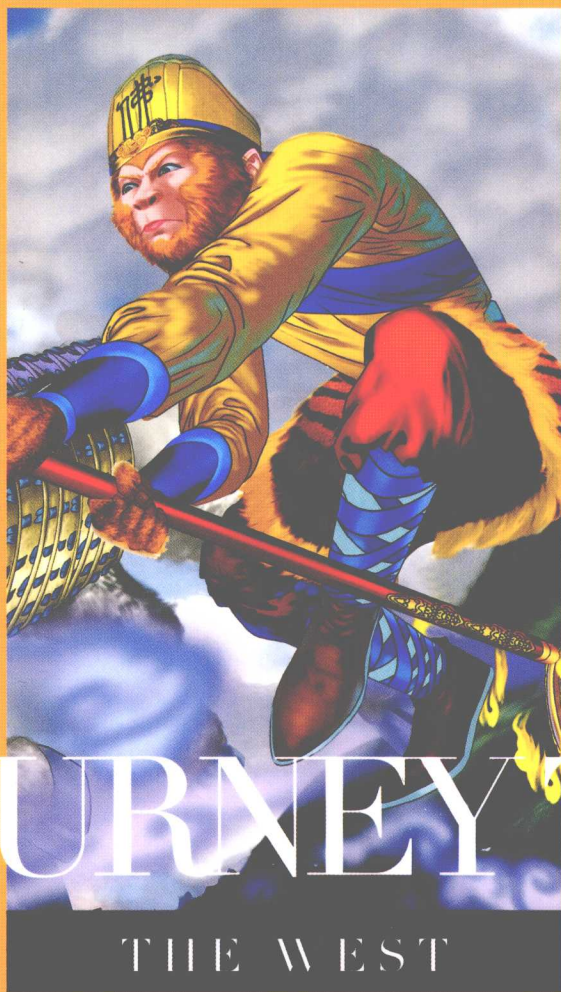


世界经典文学名著宝库 Classics



# JOURNEY TO THE WEST

# 西游记

● 原著 / 吴承恩 [明]



云南出版集团公司  
云南教育出版社

创世卓越 荣誉策划  
Trust Joy Trust Quality

## ● 图书在版编目(CIP)数据

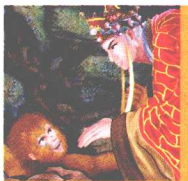
西游记 / (明) 吴承恩著; 龚勋主编. —昆明: 云南教育出版社, 2009.7

(世界经典文学名著宝库Classics)

ISBN 978-7-5415-3894-0

I. 西… II. ①吴…②龚… III. 章回小说—中国—明代—缩写本 IV. I242.4

中国版本图书馆CIP数据核字(2009)第119056号



世界经典文学名著宝库 Classics

# 西游记

## JOURNEY TO THE WEST

总策划 邢涛  
主编 龚勋  
文字统筹 贾宝花  
原著 吴承恩(明)  
改写 杜富中

出版人 李安泰  
责任编辑 李昕蔚  
设计总监 韩欣宇  
装帧设计 赵天飞  
版式设计 孟娜  
美术编辑 周辉忠  
封面绘制 常战波 贾雪  
插图绘制 常战波 贾雪  
印制 张晓东

出版 云南出版集团公司  
云南教育出版社  
地址 昆明市环城西路609号  
网站 <http://www.yneph.com>  
经销 全国新华书店  
印刷 北京市松源印刷有限公司

开本 787×1092 1/16  
印张 9  
字数 150千  
版次 2009年7月第1版  
印次 2009年7月第1次印刷  
书号 ISBN 978-7-5415-3894-0  
定价 9.90元

世|界|经|典|文|学|名|著|宝|库|CLASSICS  
C L A S S I C A L L I T E R A T U R E





# 西游记

## JOURNEY TO THE WEST

原著 / 吴承恩 [明]



 云南出版集团公司  
 云南教育出版社

## 与文学大师的对话

德国大诗人歌德说过：“读一本好书，就等于和一位高尚的人对话。”青少年朋友阅读文学名著，就是在和一位位文学大师对话。他们创作的名著，纵贯古今，横跨中外，成为我们全人类共同的宝贵财富。

本系列汇集了不同时代、不同国家、不同作者的优秀作品，处处闪现着智慧的光芒。永恒的经典中国古典四大名著让我们充分领略、学习和继承中国古代传统文学的精髓，笛福借《鲁宾逊漂流记》让我们懂得了什么是开拓进取，也获得了挑战自然的信心，马克·吐温的《汤姆·索亚历险记》让我们见证了一个男孩子的成长历程，而海

伦·凯勒的自传《假如给我三天光明》则教会我们要懂得珍惜生命、懂得自强不息，还有《昆虫记》、《钢铁是怎样炼成的》、《海底两万里》……每一部作品都是作者毕生思想的结晶、人生经验的提炼。站在人类思想巅峰的大师们通过这些伟大的著作，和我们进行着亲切、愉悦的对话……

■ 世界儿童基金会 林春雷



C L A S S I C A L 审定序 L I T E R A T U R E

| Classics |

# 一把打开文学宝库的钥匙

一本书能够成为经典名著，一定包含了高超的艺术造诣和透彻的人生道理。青少年朋友们正处在一个认识世界、了解人生的关键阶段，这些历经时间考验的经典文学名著正好充当了导师和朋友的角色。

本套世界经典文学名著宝库系列的编者们从浩如烟海的世界文学之林中精心挑选了30部最适合广大青少年阅读的世界经典名著。这些作品均以博大精深的思想内容、炉火纯青的语言艺术屹立于世界文学的巅峰。令人欣喜的是，所有作品均配有精美的彩色插图。这些插图形象地阐释了作品的内涵，有助于读者更好地理解原著的精髓。

此外，这套书的特色还在于编者根据不同文学名著的独特内容，为它们配上了相关的文史、科普知识，让青少年读者在阅读名著的同时能了解相关的基础知识，再通过这些知识更好地理解作品。正是这些元素，使读者能更真切地感受各个国家和民族历史、文化的独特和精彩。

伟大的经典名著带给人的影响是能伴随人的一生的。这套书通过轻松、新颖的阅读方式，给了广大青少年一把打开文学宝库的钥匙。这把钥匙将为他们打开一个广阔而美丽的世界！

■ 中国儿童教育研究所 陈勉



## 神魔皆有人情，精魅亦通世故

《西游记》是中国文学史上的一颗明珠。它是一本神话小说，讲述的是唐僧、孙悟空、猪八戒和沙僧去西天取经的故事。

《西游记》传神地塑造出众多有血有肉的个性人物，如神通广大、嫉恶如仇的孙悟空，好吃懒做、贪财好色的猪八戒以及任劳任怨、勤勤恳恳的沙僧。这是一本极具想象力、拥有丰富内涵的书，它吸引了一代又一代人，从而成为中国人民最喜爱的古典名著之一。

《西游记》的原文虽然优美，却文白夹杂，并有不少古代的淮安方言，为青少年的阅读带来了障碍，为此我们特别编写了本书。书中有我们精心挑选的原著中最为脍炙人口、曲折动人的精彩故事，如孙悟空大闹天宫、真假美猴王、三借芭蕉扇等。同时，每章都配有专业画家所绘制的精美插图，让人观之心喜，爱不释手。为了拓宽青少年

朋友的知识面，我们特地选取了一些相关的知识点，以小资料与注释两种形式对正文进行补充说明，并配以精美的图片。

相信本书定能成为青少年朋友的良师益友！



C L A S S I C A L 目录 L I T E R A T U R E

# Contents

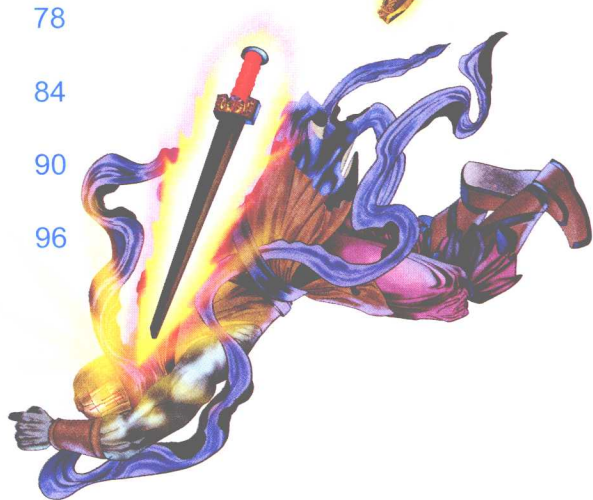
西游记  
JOURNEY  
TO THE WEST

- |               |    |                |    |
|---------------|----|----------------|----|
| ■ 第一章 傲来国石猴出世 | 8  | ■ 第七章 如来施法镇大圣  | 32 |
| ■ 第二章 菩提老祖传仙道 | 10 | ■ 第八章 长安巧遇取经人  | 36 |
| ■ 第三章 闯龙宫得金箍棒 | 14 | ■ 第九章 五行山悟空拜师  | 38 |
| ■ 第四章 喜洋洋封弼马温 | 18 | ■ 第十章 鹰愁涧收白龙马  | 42 |
| ■ 第五章 蟠桃会大圣闯祸 | 22 | ■ 第十一章 高老庄收服八戒 | 46 |
| ■ 第六章 孙悟空大闹天宫 | 26 | ■ 第十二章 流沙河悟净皈依 | 50 |





- 第十三章 悟空大闹五庄观 54
- 第十四章 悟空三打白骨精 60
- 第十五章 宝象国唐僧变虎 66
- 第十六章 火云洞战红孩儿 72
- 第十七章 通天河遇金鱼精 78
- 第十八章 金兜洞降独角犀 84
- 第十九章 女儿国师徒奇遇 90
- 第二十章 真假猴王搅乾坤 96



- 第二十一章 悟空三借芭蕉扇 102
- 第二十二章 小雷音师徒遇险 108
- 第二十三章 狮驼洞战三魔头 114
- 第二十四章 无底洞力战鼠女 120
- 第二十五章 悟空勇斗犀牛精 124
- 第二十六章 天竺国收玉兔精 128
- 第二十七章 见佛祖取得真经 132
- 第二十八章 功德圆满成正果 138



### 盘古开天辟地

相传，天地最初本是黑暗混沌的一团，盘古在里面用斧子把混沌分开，其中一些重而浊的东西渐渐下降变成地，轻而清的东西冉冉上升，变成了天。

一日仙石突然迸裂，一只石猴神奇出世了。



## | 第一章 |

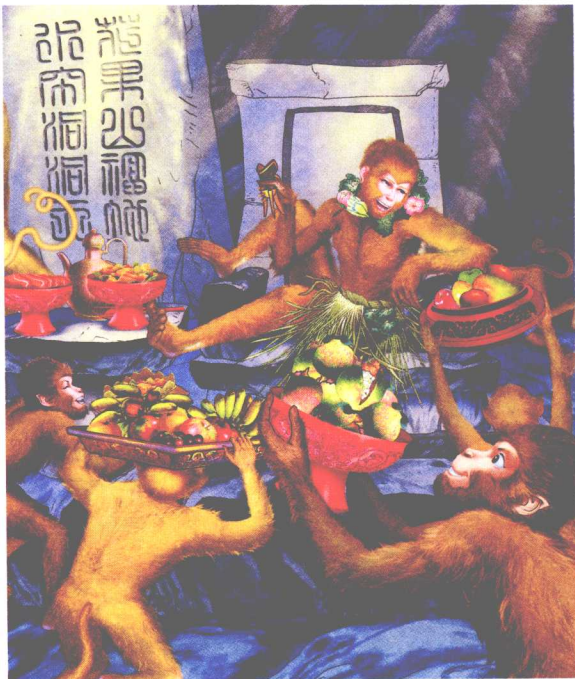
# 傲来国石猴出世

自盘古开天辟地，天下分为东胜神洲、西牛贺洲、南赡部洲、北俱芦洲。在东胜神洲的傲来国，有一座美丽的花果山。此山遍布奇峰怪石，飞雾环绕。山上有四季不凋的瑶草奇花、常青的绿松翠柏，寿鹿成双，灵禽结群。在山峰的正中间，有一块灵秀的仙石，高达三丈六尺五寸，应三百六十五天；方圆二丈四尺，应二十四节气。此石自盘古开天辟地以来，每天都吸收着天地之灵气、日月之精华。

有一天，仙石突然迸裂，从里面滚出一个像圆球般大小的石卵。石卵见风后，化成一只石猴，只见他五官俱备，四肢皆全。更神奇的是，他的两眼竟然放出两道金光，直冲云霄。此时玉皇大帝正坐在凌霄宝殿上，忽然发现下界金光闪动，忙命千里眼、顺风耳二神察看。千里眼、顺风耳在南天门看得真，听得明，很快回来禀报道：“花果山天生了一只石猴，是他的眼里放出了金光。只要他吃了人间的食物，金光自然就会消失。”玉皇大帝这才松了一口气，说：“此乃天地精华所生，不足为怪。”

石猴一出世，就会行走跳跃，饿了吃野果，渴了喝涧水，与山中百兽为友，

真是“山中无甲子，寒尽不知年”。一天，天气炎热，群猴在山涧中洗澡，他们看到涧水奔流，突然想寻找涧水的源头。猴子们顺着山涧往上爬，终于找到泉水的源头，原来是一道瀑布。只见瀑布像银河一般飞泻而下，群猴拍手笑道：“好水！好水！”原来这里的水一直通到山脚下，远远连着大海。大家纷纷说：“谁有本事，敢钻进去寻出源头，我们就拜他为王。”连喊三声，忽听有人高声叫道：“我去！”大伙一瞧，原来是那只石猴！



石猴高登王位，自称“美猴王”，从此带领群猴定居花果山。

石猴闭上眼睛，纵身跳进瀑布中。他睁开眼睛一看，发现里面没有水，却有一座桥。桥的尽头有一个山洞，洞旁的石碑上刻着“花果山福地，水帘洞洞天”。石猴发现山洞就像住处一样，石桌石椅、石锅石灶、石盆石碗样样皆有。他喜出望外，急忙跳出来把情况告诉大家，还说：“那是天造地设的好地方，我们都住进去吧。”众猴听了，个个欢喜，都随着石猴跳入水帘洞。

到了洞里，猴子们开始抢盘拿碗，占灶夺床，闹得不可开交，直到力软筋疲才停下来。这时石猴说道：“如今我为你们找了这么好的福地，你们为什么不拜我为王？”群猴便遵守承诺，立即跪在地上，拜他为王。从此，石猴高登王位，自称“美猴王”。美猴王带领群猴，朝游花果山，暮宿水帘洞，日子过得好不快活。

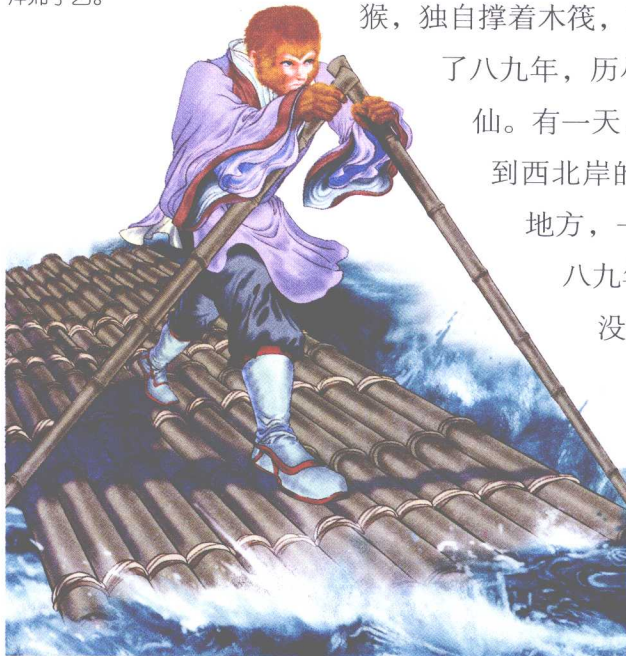
甲子：“甲”指甲、乙等十个天干，“子”指子、丑等十二个地支，古人用二者相配来计算年月。此处指时间。

## | 第二章 |

## 菩提老祖传仙道

五虫：这是古人对动物的分类称谓，共五类：人类叫羸虫，兽类叫毛虫，禽类叫羽虫，鱼类叫鳞虫，昆虫叫介虫。

美猴王独自撑着木筏，出海拜师学艺。



转眼三五百年过去了。一天，美猴王和群猴正玩得开心，突然变得伤心起来，说：“我们现在虽然过得逍遥自在，可是阎王却在暗中管着我们，要是我们死了，就不能重生了。”群猴听了，想着生命的无常，不禁哭了起来。这时，一只通背猿猴站了出来，高声说：“如今五虫之内，只有佛、仙、神不归阎王管，能与天地同寿。”猴王转忧为喜，说：“我明天就去找神仙，一定要学会长生不老的本领。”

第二天，群猴用枯树枝编了一个木筏，在木筏上摆放好多果品，一起为美猴王送行。美猴王辞别群猴，独自撑着木筏，直奔大海的深处。他在海上漂泊了八九年，历尽千辛万苦，却一直没有找到神仙。有一天，连日的东南风吹过，将木筏送到西北岸的南赡部洲。美猴王来到水浅的地方，一下子跳上了岸。他在这里待了八九年，学会了人的语言和礼仪，却没有找到一位神仙。

于是，美猴王又撑着木筏，向西方划了过去。这一日，他来到了西牛贺洲，上岸后，走了一会儿，忽然看见前方有一座秀丽的高山。只见此山林麓幽深，长满奇

花瑞草，仿佛仙境一般。美猴王心想：“这是个好地方，山里一定住着神仙。”正看着，忽听树林中有人唱道：“……相逢处，非仙即道，静坐讲《黄庭》。”美猴王以为唱歌的是神仙，连忙跳到树林里，找到唱歌的人后，便高声叫道：“老神仙，弟子有礼了！”樵夫连忙还礼，说：“我不是神仙，刚才唱的歌是一位神仙教我的。这座山叫灵台方寸山，山上有个斜月三星洞，里面住着须菩提祖师，他才是活神仙。”

按照樵夫的指点，美猴王走了七八里路后，终于看到一座洞府。这座洞府前长着千年柏树，半空中有仙鹤唳叫，凤凰翱翔，真是一处赛天堂的人间宝地。美猴王看到洞口前立着一块石碑，上面写着“灵台方寸山，斜月三星洞”。他看了半天，却不敢上前敲门。不一会儿，洞门打开了，有个仙童走出来说：“师父派我来请修行的人。”美猴王随他走进洞里，看见有位祖师在台上端坐着，便连忙倒身跪拜，连连磕头说：“师父，弟子给你行礼了！”祖师喜欢这个天地造物，便收他为徒。按猢狲本性，祖师给他取姓为“孙”；按门派排行，又给他取名为“悟空”。美猴王很喜欢这个名字，对师父连连道谢。

从此，悟空每天洒扫焚香、读经听道、养花修树、打柴烧水，转眼就过了六七年。一天，祖师布道讲禅，直讲得**天花乱坠**，地涌金莲。悟空听得眉开眼笑，手舞足蹈。祖师见了，质问他为什么不好好



美猴王向祖师叩头，希望祖师收他为徒。

**天花乱坠**：传说梁武帝时云光法师讲经，感动了上天，天上的花便纷纷坠落下来。现在比喻说话非常动听，多用来指夸大和不切实际的言论。



祖师用力地打了悟空三下，却把悟空打笑了。



老子骑牛像

唐朝皇帝尊老子为道教始祖，大大提高了道教的地位。

听课，悟空忙说：“弟子诚心听讲，听到师父妙音之处，不由得喜不自胜，望师父恕罪！”

祖师发现他有悟性，就问：“‘道’字门中有三百六十旁门，各旁门皆有正果，不知你想学哪一门？”悟空说：“我听尊师安排。”祖师说：“我教你‘术’字门中之道，如何？”悟空问：“学它能长生不老吗？”祖师说：“不能。”悟空说：“这不长久，不学！”祖师又要教他“静”、“动”等字门。悟空得知这些都不能长生不老，于是一律不学。

祖师很生气，跳下戒台，用戒尺在悟空的头上用力地连打三下，然后背着手走了，关上了中门。众弟子见状纷纷指责悟空，可悟空一点儿也不恼，还嘿嘿直笑。原来他已经猜到祖

师的心意：打他三下，是让他三更时分留心；倒背着手走入里面，关上中门，是让他从后门进入，到时秘传他长生不老之术。

终于盼到三更时分，悟空悄悄地起了床，来到后门，看见门半开半掩，就知道自己猜中了师父的心意。悟空走进去，看到师父睡得正香，便跪在床前耐心等待。不久，祖师醒了，悟空忙说：“师父，弟子在此跪候多时了。”祖师坐了起来，喝问道：“你这猢狲，不好好睡觉，来这里干什么？”悟空说：“你昨天不是当着大家的面答应我，让我三更时分从后门进来，教我长生不老之术吗？”祖师见悟空参透了他

的心事，非常欣喜，便把长生不老的秘诀传授给他。后来，祖师又教给他七十二般变化。

一天，悟空正与师兄们在洞前玩耍，祖师走过来问：“悟空，你会腾云吗？”悟空忙说：“会！”只见他翻腾半天，好不容易才离地五六丈，往返飞了二三里。待悟空气喘吁吁地回到祖师的面前，祖师却笑着说：“这只能算是爬云，一日能游遍四海，那才是腾云。我看你翻腾的姿势不错，就传你筋斗云吧，一筋斗能翻十万八千里呢。”说完他便将口诀传授给悟空。当晚，悟空运神修炼，很快学会了筋斗云。

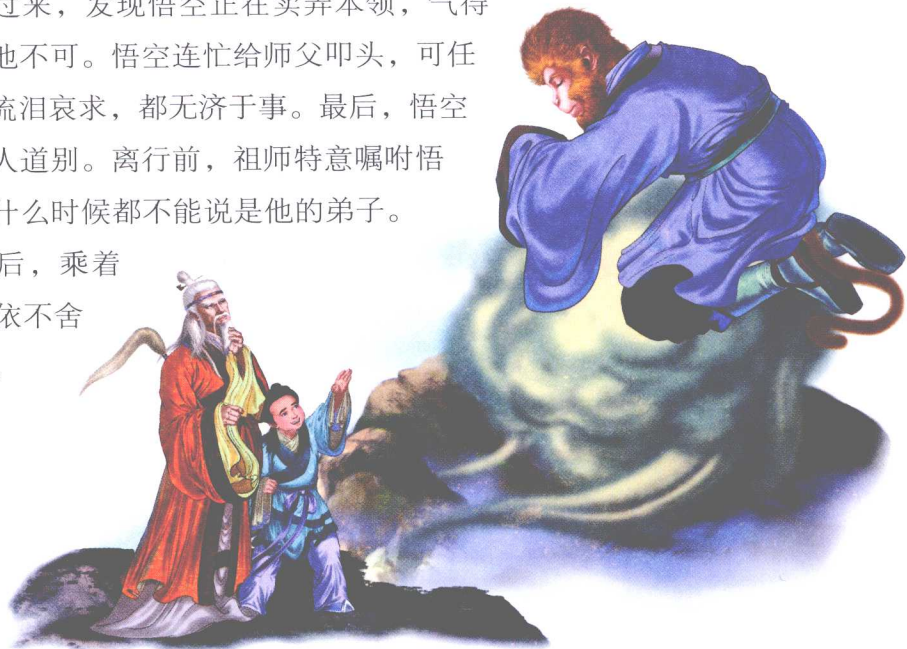
春去秋来，转眼二十年过去了。一天，众弟子在松下玩耍，师兄们提出要看看悟空学的本事。悟空得意地说：“我会变化，你们出个题目吧。”师兄们说：“就变成松树吧。”悟空捻着诀，念动咒语，摇身一变，就变成一棵松树。师兄们鼓掌大笑，赞叹道：“好猴儿！好猴儿！”不料嚷闹声惊动了祖师，祖师走了过来，发现悟空正在卖弄本领，气得非要赶走他不可。悟空连忙给师父叩头，可任凭他怎样流泪哀求，都无济于事。最后，悟空只好与众人道别。离行前，祖师特意嘱咐悟空，不论什么时候都不能说是他的弟子。悟空答应后，乘着筋斗云依依不舍地离开了。



三圣图（老子、佛、孔子）

自唐宋以来的三教合一的宗教信仰，影响了明代吴承恩的创作，《西游记》中的须菩提老祖就是一个亦佛亦道的人物。

悟空乘着筋斗云，依依不舍地离开了师父。



## | 第三章 |

## 闯龙宫得金箍棒



## 刀

刀是古代的常用兵器，最早出现于青铜器时期，当时只是用于护身。后来，铁器出现，使刀逐渐成为军队的主要武器。图为一种日式刀。

悟空杀了混世魔王，还夺了他的  
大刀。



悟空回到了花果山，猴子在水帘洞大摆酒席，为他接风。猴子们告诉悟空，近来有个混世魔王常欺负他们。悟空闻听大怒，立即找到混世魔王的洞府，略使神通就杀了混世魔王，还夺了他的大刀。为了防身，悟空让小猴们砍竹为枪，削木为刀，开始教他们操练武艺。不久悟空寻思，如果真有敌人进攻，这些竹枪木刀都不顶用，于是他来到傲来国，把城里的真兵器全都搬到了花果山。猴子们纷纷抢刀夺剑，个个有了好兵器，开心极了。

悟空忍不住感叹道：“你们都有了称手的好兵器，可我还使着不称手的大刀。”有只老猴说：“大王是仙圣，用不了凡间的兵器。听说东海龙王有不少宝贝，大王不如去那里借一件用用。”悟空听罢大喜，很快就来到桥头，使一个闭水法，径直来到海底。正走着，一个巡海夜叉跑了过来，挡住了他的去路。悟空说：“我是花果山的天



生圣人孙悟空，与你们是近邻，今天特来拜访东海龙王，你为什么拦我？”夜叉听了，赶紧向东海龙王传报。于是东海龙王敖广带着龙子龙孙、虾兵蟹将迎出水晶宫殿。悟空说明来意，龙王不好拒绝，只得命夔都司抬来一把大捍刀。悟空说：“老孙不会使刀。”龙王又命鮑太尉、鱗力士抬出一杆三千六百斤重的九股叉。悟空把叉接在手里，掂了掂，就放下说：“太轻！太轻！请另赐一件。”龙王心生恐惧，又命鯢提督、鲤总兵抬出一柄七千二百斤重的画杆方天戟。悟空耍了几下，又放下说：“还轻！”龙王为难地说：“上仙，龙宫里只有这柄戟最重，再没有更重的兵器了。”悟空笑道：“龙王怎会没有宝贝呢？你再去找找看。”

正说着，旁边闪过龙婆、龙女，她们悄悄地对龙王说：“大王，海藏里有一块大禹治水时的天河定底神珍铁，这几天突然放出金光，可能它与此圣有缘，要不就把它送出去吧。”

龙王没办法，只好把定海神珍的事告诉给悟空。于是二人来到海藏中间，只见眼前金光万道，龙王说：“放光的就是定海神珍。”悟空上前一看，发现原来是一根铁柱子，有斗来粗，两丈长短，就说：“要是能短些就好了。”话音刚落，定海神珍就短了几尺。悟空又说：“要是能细些就更好了。”定海神珍果真又细了些。悟空十分欢喜，把宝贝拿过来一看，看到它的两头是金箍，中间写着“如意金箍棒，重一万三千五百斤”。悟空心中暗想：“看来这宝贝一定知道人的心意。”于是他边走边说：“要是再细些就更好了。”金箍棒马上又变细了些。悟空使个神通，神气十足地舞起金箍棒，吓得龙王胆战心惊，龟



### 大禹治水

传说尧帝时期，黄河发生了严重水灾。经过13年努力，禹终于治服了大水，天下人遂尊称他为“大禹”。

夜叉：佛教世界中的一种护法神，性格凶悍、迅猛，相貌吓人，既吃人，也护法。